

CCIS



CAMERA
DI COMMERCIO
ITALIANA
PER LA SVIZZERA

Fondata nel 1909

APPALTI PUBBLICI IN SVIZZERA

Laura Mazzariello, Avvocato

Schneider Rechtsanwälte AG

Seefeldstrasse 60

Postfach 1016

8034 Zürich

Tel. +41 (0)43 499 16 30

lm@schneider-recht.ch

www.schneider-recht.ch

schneider • rechtsanwälte

CCIS
CAMERA
P COMMERCIO
ITALIANA
PER LA SVIZZERA
Fondata nel 1909

INDICE GENERALE

1. L'appalto pubblico: panoramica generale
2. Considerazioni preliminari
3. Diritto Svizzero sugli appalti pubblici
4. I generi di commessa
5. La procedura in Svizzera
6. Fasi d'acquisto delle prestazioni d'opera
7. Ricorso
8. Il contratto

1. PANORAMICA GENERALE

- Mercato svizzero degli appalti: volume d'affari annuale attorno ai 36 mld CHF (ca.30 mld €)
- La legge: non chiara, complicata e frammentata
- Vengono presentati ricorsi con successo
- Temi rilevanti per quanto concerne il ricorso: errori degli enti concessionari dell'appalto (presupposti, mancanza di trasparenza, parzialità verso uno degli offerenti, vizi formali) o vizi di volontà degli offerenti

2. CONSIDERAZIONI PRELIMINARI

Di cosa tenere conto come offerente:

- Come posso iscrivermi all'appalto pubblico?
- Quali tipi di forme e quali termini devo rispettare?
- Quali tipi di procedura esistono in Svizzera?
- Quali sono gli errori più frequenti nei quali posso incorrere?
- Quali sono i possibili errori nei quali può incorrere la mano pubblica?
- Come posso difendermi nel momento in cui non ricevo l'incarico?
- Quali vantaggi e quali rischi corro nel ricorso d'appalto?

3. DIRITTO SVIZZERO SUGLI APPALTI PUBBLICI

a) Riferimenti normativi sugli appalti pubblici in Svizzera

- **LIVELLO INTERNAZIONALE**

- a. Government Procurement Agreement (GPA) – Parte dell'Accordo OMC entrato in vigore il 1 gennaio 1996
- b. Accordo bilaterale tra la Confederazione Svizzera e la Comunità Europea su alcuni aspetti relativi agli appalti pubblici – in vigore dal 1 gennaio 2002

- **LIVELLO FEDERALE**

- a. Legge sugli acquisti pubblici (LAPub)
- b. Ordinanza sugli acquisti pubblici (OAPub)
- c. Ordinanza del DFE sull'adeguamento dei valori soglia degli acquisti pubblici

3. DIRITTO SVIZZERO SUGLI APPALTI PUBBLICI

- **LIVELLO CANTONALE**

- a. Concordato intercantonale sugli appalti pubblici (CIAP)

- b. Leggi e ordinanze cantonali sugli appalti

- Cantone Zurigo, come esempio:

- Convenzione intercantonale sugli appalti pubblici

- Legge quadro del 15.9.2003 e

- Ordinanza sulle commesse pubbliche del 1.12.2003

3. DIRITTO SVIZZERO SUGLI APPALTI PUBBLICI

b) Definizione dei appalti pubblici

- Contratti conclusi dall'ente pubblico con dei concorrenti privati per l'acquisto di forniture, servizi e costruzioni
- Committente come richiedente sul libero mercato
- Per poter adempiere i propri compiti pubblici
- Pagamento a un privato
- Rubrica del BGE 125 I 214: «Spese statali»

3. DIRITTO SVIZZERO SUGLI APPALTI PUBBLICI

c) Ambito di applicazione: a chi si applica? (enti appaltanti)

- Governo federale / Cantoni / Comuni (e i loro istituti e aziende)
- Imprese del settore
- Enti di diritto pubblico
- Privati:
 - sovvenzionati (oltre il 50%)
 - gestori di servizi pubblici

3. DIRITTO SVIZZERO SUGLI APPALTI PUBBLICI

d) Riferimenti normativi e disposizioni sul mercato del lavoro in Svizzera I

- Accordi Bilaterali sulla libera circolazione delle persone Svizzera – Paesi UE (ALC)

Dal 1 giugno 2002

- Legge sui lavoratori distaccati

Dal 1 giugno 2004

schneider • rechtsanwälte

3. DIRITTO SVIZZERO SUGLI APPALTI PUBBLICI

d) Riferimenti normativi e disposizioni sul mercato del lavoro in Svizzera II

La legge sui lavoratori distaccati disciplina le condizioni lavorative e salari minime per i lavoratori che un datore di lavoro con domicilio all'estero distacca in Svizzera, affinché essi per un periodo limitato:

- forniscano una prestazione lavorativa per conto e sotto la sua direzione nell'ambito di un rapporto contrattuale concluso con il destinatario della prestazione
- lavorino in una succursale o in un'azienda che fa parte del gruppo imprenditoriale del datore di lavoro

3. DIRITTO SVIZZERO SUGLI APPALTI PUBBLICI

e) Obbligo di notifica I

- Indicazioni necessarie per l'esecuzione dei controlli, in particolare:
 - l'identità e il salario delle persone distaccate in Svizzera
 - l'attività svolta in Svizzera
 - il luogo in cui saranno eseguiti i lavori
- La notifica è **necessaria** se l'attività lucrativa è **superiore agli 8 giorni** e deve avvenire **al massimo 8 giorni prima** dell'inizio dei lavori
 - L'obbligo di notifica è necessario per impiego **fino ai 90 giorni**

3. DIRITTO SVIZZERO SUGLI APPALTI PUBBLICI

e) Obbligo di notifica II

- Nel caso di attività nei seguenti settori la notifica deve essere effettuata indipendentemente dalla durata dei lavori:
 - edilizia, ingegneria e rami accessori dell'edilizia
 - ristorazione
 - lavori di pulizia in aziende e economie domestiche;
 - servizio di sorveglianza e di sicurezza
- Informazioni sulle procedure di notifica sono disponibili sul sito:
https://www.bfm.admin.ch/bfm/it/home/themen/fza_schweiz-eu-efta/meldeverfahren.html

3. DIRITTO SVIZZERO SUGLI APPALTI PUBBLICI

f) Obbligo di permesso di lavoro

- L'obbligo di permesso di lavoro è necessario per impiego **superiore ai 90 giorni**
- È possibile richiederlo direttamente **all'autorità cantonale competente** per il luogo d'impiego
- Per **lavoro notturno o domenicale** è obbligatorio richiedere un'autorizzazione

4. I GENERI DI COMMESSA

- Le **commesse edili** in merito all'esecuzione di opere di edilizia o di genio civile
- Le commesse di **fornitura** in merito all'acquisto di beni mobili, segnatamente mediante compravendita, leasing, locazione, affitto o nolo-vendita
- Le commesse di **servizi**

5. LA PROCEDURA IN SVIZZERA I

a) I principi

Nell'aggiudicazione delle commesse vengono osservati i seguenti principi:

- a. Non discriminazione e parità di trattamento tra gli offerenti
- b. Principio della trasparenza
- c. Concorrenza efficace
- d. Impiego economico dei fondi pubblici
- e. Trattative e dialogo con offerenti – divieto di negoziazioni
- f. Rispetto delle norme di ricusa
- g. Parità di trattamento tra donna e uomo
- h. Trattamento confidenziale delle informazioni

5. LA PROCEDURA IN SVIZZERA II

b) I tipi di procedura

- Si distinguono i seguenti tipi di procedura:
 - a. La procedura libera
 - b. La procedura selettiva
 - c. La procedura mediante invito
 - d. La procedura mediante trattativa privata o incarico diretto

- Procedura libera e selettiva ➡ il committente mette **pubblicamente a concorso** le prestazioni che deve acquistare

- Procedura mediante invito
presentare un'offerta ➡ il committente **invita offerenti idonei** a

- Trattativa privata ➡ il servizio d'acquisto aggiudica le prestazioni **direttamente ad un offerente**

5. LA PROCEDURA IN SVIZZERA III

c) L'incarico diretto

Condizioni per l'incarico diretto sono ad esempio:

- Se per le peculiarità tecniche od artistiche dell'offerta o se per motivi derivanti della protezione della proprietà intellettuale un solo concorrente entra in linea conto
- In caso d'imprevedibile urgenza
- Se il committente acquista dei prototipi o prestazioni nuove fabbricate a titolo sperimentale, di ricerca o di studio

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

a) Determinazione del fabbisogno e scelta del tipo di procedura (aspetti rilevanti soprattutto per l'ente appaltante)

- Il committente deve stabilire in modo **preciso** (per quanto possibile) ed **inequivocabile** l'oggetto dell'acquisto per permettere una chiara delimitazione di quest'ultimo
- Nella descrizione delle prestazioni il committente **deve evitare ogni forma di discriminazione**. Nel caso in cui vengano menzionati marchi, il committente deve segnalare la possibilità di offrire prestazioni equivalenti
- Nella scelta del tipo di procedura è determinante in primo luogo il **valore presumibile** della commessa (questo valore non viene presentato nella documentazione del bando)
- È rilevante inoltre la decisione di **sottoporre o meno la commessa al settore dei trattati internazionali**

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

b) Valori soglia

- In Svizzera si distingue tra:
 - Settore dei Trattati Internazionali
 - Settore non contemplato dai Trattati Internazionali
- I valori soglia (per il settore dei trattati internazionali) degli acquisti pubblici per gli anni 2013-2014 sono i seguenti:
 - a. 350'000 di CHF per forniture e servizi;
 - b. 8,7 milioni di CHF per opere edili;
 - c. 700'000 di CHF per forniture e servizi nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e delle telecomunicazioni

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

c) Documentazione e pubblicazione del bando I

- Documentazione del bando – Contenuto:
 - a. Disposizioni sulla procedura di aggiudicazione
 - b. Moduli per la procedura di aggiudicazione
 - c. Contratto di appalto con allegati
- Al livello federale (appalti pubblici della confederazione): la documentazione è disponibile solo in lingua tedesca
>un'azienda italiana deve tradurre la documentazione
- Al livello cantonale: nel cantone Ticino la documentazione è disponibile in lingua italiana, nel cantone Berna, Zurigo ecc. invece solo in tedesco

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

c) Documentazione e pubblicazione del bando II

- Pubblicazione su www.simap.ch o nel foglio ufficiale cantonale
- Il sito www.simap.ch è molto importante: registrazione gratuita
- Il sito è disponibile anche in lingua italiana
- Invio documentazione agli offerenti

PIATTAFORMA ELETTRONICA PER LA COMMESSE PUBBLICHE

www.simap.ch

la piattaforma elettronica comune per le Confederazioni, Cantoni, Comuni, ecc., dove le aziende interessate e fornitori possono scaricare il bando e la relativa documentazione per rendersi conto delle commesse richieste in Svizzera.

Simap è l'agenzia che si occupa di promuovere le relazioni commerciali tra committenti pubblici, offerenti e ente pubblico e garantisce i servizi collegati, quali ad esempio informazioni, consulenza e formazione.

schneider • rechtsanwälte

CCIS
CAMERA
P COMMERCIO
ITALIANA
PER LA SVIZZERA
Fondata nel 1909

SIMAP.CH

Il sistema fornisce:

- I bandi di concorso
- Le aggiudicazioni
- Altri avvisi









Indicazioni per l'uso

- ✚ [Ricerca e Iscrizione](#)
- ✚ [Registrarsi come offerente](#)
- ✚ [Misure da prendere per l'offerente](#)
- ✚ [Registrarsi come committente](#)
- ✚ [Indicazioni per l'uso per gli offerenti](#)
- ✚ [Indicazione per l'uso per i committenti](#)
- ✚ [Indicazioni per l'uso per gli abbonati](#)

È possibile ricevere gli avvisi riguardanti lavori edili, forniture, prestazioni di servizi e concorsi direttamente dal sistema creando un proprio abbonamento

schneider • rechtsanwälte

ESEMPI DI BANDI

Data	N.	Genere/Termine di chiusura	Annuncio	Opzioni
10.03.2014	808745	Bando di concorso Lavori edili Procedura aperta 08.04.2014	Umbau Schauplatzgasse 21, 3011 Bern BKP 230 Elektroinstallationen Burgergemeinde Bern, Immobilien Domänenverwaltung CPV: 45000000, Codice dei costi di costruzione (CCC): 23	 Iscrizione  Quadro d'insieme
10.03.2014	810989	Bando di concorso Lavori edili Procedura aperta 09.04.2014	Ruhbergstrasse, Instandstellung Treuackerstrasse bis Teufener Strasse Tiefbauamt CPV: 45000000, Catalogo delle posizioni normalizzate (CPN): 102 bis 237	 Iscrizione  Quadro d'insieme
10.03.2014	810991	Bando di concorso Lavori edili Procedura aperta 01.04.2014	HWS Parfannabach, Weisstannerstrasse, Mels Gemeinde Mels Bauverwaltung CPV: 45000000, Catalogo delle posizioni normalizzate (CPN): 103, 111, 112, 113, 117, 211, 221, 222, 223, 237	 Iscrizione  Quadro d'insieme
10.03.2014	811437	Bando di concorso Lavori edili Procedura aperta 22.04.2014	Neubau Sprachheilschule "Mädchenhaus" St.Gallen b+p baurealisation ag CPV: 45214000, 45214200, 45214230, Codice dei costi di costruzione (CCC): 211	 Iscrizione  Quadro d'insieme

schneider • rechtsanwälte

CCIS



CAMERA
P COMMERCIO
ITALIANA
PER LA SVIZZERA

Fondata nel 1909

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

c) Documentazione e pubblicazione del bando III

- Termini per la presentazione delle offerta in una procedura libera o selettiva al minimo
 - 30 giorni a contare della messa a disposizione dei documenti nella procedura libera (importante: quali sono i termini nei documenti del bando?)
- I termini nel settore sottoposto ai trattati internazionali non possono essere inferiori a:
 - 40 giorni dalla messa a disposizione dei documenti nella procedura di pubblico concorso per la presentazione di un'offerta

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

d) Criteri d'idoneità I

- concernono la persona del offerente
- valutare gli offerenti (e non l'offerta!)
- i criteri d'idoneità devono essere soddisfatti al momento della scadenza del termine per l'inoltro delle offerte
- Fanno riferimento all'idoneità finanziaria, economica e tecnica che i servizi d'acquisto sono tenuti ad esigere dagli offerenti

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

d) Criteri d'idoneità II

- In svizzera non si devono presentare referenze della banca o bilanci dell' azienda
- E sufficiente che l'azienda dimostri in forma scritta di avere i mezzi finanziari per svolgere l'incarico
 - > spesso: estratto del registro di esecuzione (vuol dire conferma che non esistono esecuzioni contro l'azienda)
- Verifica che l'aziende si attengano alle disposizioni dei contratti collettivi di lavoro

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

d) Criteri d'idoneità III

- Esempi di criteri d'idoneità adeguati:
 - a. Esperienze acquisite nella realizzazione di progetti analoghi;
 - b. Qualifiche finanziarie
 - c. Idoneità organizzativa e tecnica, ...
- Esempi di criteri d'idoneità inadeguati:
 - a. Le quote di donne e di uomini
 - b. Il domicilio fiscale, posti di lavoro del luogo

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

e) Criteri d'aggiudicazione I

- I criteri d'aggiudicazione servono a valutare la offerta
- **Criteri d'aggiudicazione:** termine, qualità, prezzo, economicità, costi d'esercizio, il servizio clientela, opportunità della prestazione, estetica, compatibilità ambientale e valore tecnico (importante: i criteri devono essere obiettivi)
- Determinazione dell'offerta più favorevole sotto il profilo economico – l'offerta che presenta il **miglior rapporto prezzo-prestazioni (vuol dire non decide solo il prezzo!)**
- È necessaria una **scelta e ponderazione adeguata** dei criteri d'aggiudicazione che verranno assolutamente **mantenute** nelle fasi successive dell'acquisto della prestazione

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

e) Criteri d'aggiudicazione II

Esempi inammissibili:

- Efficacia generale dell'offerta, ragioni fiscali
- Completezza di offerta
- Presentazione
- BGE 2P.46/2005 del 16.9.2005: conoscenza del luogo in linea generale no
- Lunghezza delle vie d'accesso

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

f) Il criterio prezzo

- Il **prezzo** è un criterio d'aggiudicazione **imperativo**
- Bisogna sempre **indicare chiaramente quale prezzo viene valutato** (prezzo comprensivo delle opzioni, delle prestazioni supplementari richieste dal committente, del ribasso, dello sconto)
- Il criterio d'aggiudicazione del prezzo potrebbe essere valutato per tramite dei seguenti **sottocriteri**:
 - a. Costi d'investimento: 70 %
 - b. Costi d'esercizio (per 5 anni): 20%
 - c. Costi di manutenzione (per 5 anni): 10%
- Deve essere **ponderato almeno al 20% per progetti molto complessi** (Corte Federale, 2P.136/2006 del 30.11.2006)

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

g) Apertura e valutazione delle offerte I

Importante per un offerente:

- Al livello federale e nei cantoni tedeschi l'offerta deve essere presentata in lingua tedesca
- Quali sono i moduli da compilare? Completezza dell' offerta!
- L'offerta deve essere compilata dal concorrente in ogni sua parte (con esposizione dei prezzi, dei totali, delle eventuali analisi ed ogni altra indicazione complementare richiesta)
- L'offerta deve pervenire nel bando entro il termine (la Svizzera in questo punto è molto rigorosa: anche 5 minuti di ritardo sono sufficienti per l'esclusione)

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

g) Apertura e valutazione delle offerte II

Valutazione dell' offerta:

- a. **Fase 1: ESAME FORMALE** – della facoltà dell'offerente di presentare l'offerta, della completezza delle offerte, di altri motivi formali d'esclusione
- b. **Fase 2: ESAME MATERIALE** – della prestazione offerta sotto il profilo tecnico e contabile, di altri motivi d'esclusioni riguardanti il contenuto dell'offerta, dell'idoneità degli offerenti, dei criteri d'aggiudicazione

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

g) Apertura e valutazione delle offerte III

Fase 1: Esame formale: Importante per un offerente

I motivi d'esclusione direttamente derivanti dall'offerta sono per contro essenzialmente di natura formale. Vengono escluse in particolare le offerte:

- giunte in busta aperta o dopo il termine di scadenza della gara
- non recapitate all'indirizzo indicatori nel bando
- mancanti delle firme richieste
- non sottoscritte
- che contengono proposte di sconto non richieste dai documenti di gara

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

g) Apertura e valutazione delle offerte IV

Fase 2: Esame materiale: Importante per il offerente

Il committente esclude dalla procedura gli offerenti che:

- non adempiono ai criteri d' idoneità
 - hanno dato al committente indicazioni false (però: in svizzera non esiste un “casellario informatico”)
 - sono oggetto di una procedura di concordato o di fallimento
 - le offerte provenienti da offerenti contro i quali siano state pronunciate sentenze giudiziarie per la condotta dei lavori o per infrazioni alle disposizioni legislative sul lavoro o sui contratti collettivi di lavoro nei cinque anni precedenti l'avviso di gara
- Speciale: la offerta sotto costo

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

h) Decisione di aggiudicazione I

- L'offerta più favorevole dal punto di vista economico ottiene l'aggiudicazione
- Deve essere comunicata agli offerenti partecipanti in una lettera
- Pubblicazione su www.simap.ch

6. FASI D'ACQUISTO DELLE PRESTAZIONI D'OPERA

h) Decisione di aggiudicazione II

La comunicazione deve contenere:

- a. Il tipo di procedura di aggiudicazione;
- b. Il genere e l'entità della prestazione ordinata;
- c. Il nome e indirizzo del committente;
- d. La data di aggiudicazione;
- e. Il nome e indirizzo dell'offerente vincitore;
- f. Il prezzo dell'offerta scelta;
- g. I rimedi giuridici

7. RICORSO

- Contro le decisioni del committente è data la possibilità di ricorso ad un'istanza cantonale indipendente (CIAP) oppure al Tribunale amministrativo federale (LAPub), che decidono in via definitiva
- Il ricorso non ha effetto sospensivo, tuttavia l'istanza di ricorso o il Tribunale amministrativo federale possono accordarlo su richiesta
- Un offerente dell'estero è legittimato di fare un ricorso solo per le commesse che superano i valori soglia del settore dei trattati internazionali
- Termine di ricorso:
 - a. A livello cantonale – 10 giorni dalla data di notifica o di pubblicazione della decisione d'aggiudicazione;
 - b. A livello federale – 20 giorni dalla data di notifica

8. IL CONTRATTO

- Il contratto può essere concluso **soltanto dopo la scadenza del termine di ricorso**
- Se l'autorità di ricorso **accorda l'effetto sospensivo**, bisogna attendere la fine della procedura di ricorso per poter concludere il contratto
- Se al ricorso **non è stato accordato l'effetto sospensivo**, il committente comunica tempestivamente la conclusione del contratto all'istanza di ricorso

FONTI DEL WEB

Cantone: www.be.ch, www.zh.ch ,ecc.

Corte Federale: www.admin.ch

www.beschaffung.admin.ch

www.simap.ch

www.beschaffungswesen-zh.ch

www.bger.ch

www.bundesverwaltungsgericht.ch

www.vgrzh.ch

www.seco.ch

schneider • rechtsanwälte

GRAZIE PER L'ATTENZIONE

Camera di Commercio Italiana
Per la Svizzera
Seestrasse 123
8027 Zurigo

Tel: +41 44 289 23 23
Fax: +41 44 201 53 57
info@ccis.ch
www.ccis.ch

Laura Mazzariello, Avvocato
Schneider Rechtsanwälte AG
Seefeldstrasse 60
Postfach 1016
8034 Zurigo

Tel: +41 43 499 16 30
Fax: +41 43 499 16 31
lm@schneider-recht.ch
www.schneider-recht.ch

schneider • rechtsanwälte